

KOMISJA ADMINISTRACYJNA DS. KOORDYNACJI SYSTEMÓW ZABEZPIECZENIA SPOŁECZNEGO

DECYZJA NR S10

z dnia 19 grudnia 2013 r.

dotycząca przejścia od rozporządzeń (EWG) nr 1408/71 i nr 574/72 do rozporządzeń (WE) nr 883/2004 i nr 987/2009 oraz stosowania procedur zwrotu kosztów

(Tekst mający znaczenie dla EOG oraz dla Umowy między WE a Szwajcarią)

(2014/C 152/03)

KOMISJA ADMINISTRACYJNA DS. KOORDYNACJI SYSTEMÓW ZABEZPIECZENIA SPOŁECZNEGO,

uwzględniając art. 72 lit. a) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 883/2004 z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego⁽¹⁾, zgodnie z którym Komisja Administracyjna odpowiada za rozpatrywanie wszelkich spraw administracyjnych lub dotyczących wykładni, wynikających z przepisów rozporządzenia (WE) nr 883/2004 i rozporządzenia (WE) nr 987/2009⁽²⁾,

uwzględniając art. 87–91 rozporządzenia (WE) nr 883/2004,

uwzględniając art. 64 ust. 7 i art. 93–97 rozporządzenia (WE) nr 987/2009,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenia (WE) nr 883/2004 i (WE) nr 987/2009 weszły w życie z dniem 1 maja 2010 r., a rozporządzenia (EWG) nr 1408/71 i (EWG) nr 574/72 straciły moc z tym samym dniem, z wyjątkiem sytuacji uregulowanych w art. 90 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 883/2004 i w art. 96 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 987/2009.
- (2) Konieczne jest wyjaśnienie sposobu określenia państwa członkowskiego będącego dłużnikiem i wierzycielem w sytuacji, gdy świadczenia rzeczowe zostały zapewnione lub udzielono na nie zezwolenia zgodnie z rozporządzeniami (EWG) nr 1408/71 i (EWG) nr 574/72, ale zwrot kosztów związanych z tymi świadczeniami nastąpił po wejściu w życie rozporządzeń (WE) nr 883/2004 i (WE) nr 987/2009, w szczególności w przypadkach, gdy w nowych rozporządzeniach odpowiedzialność za ponoszenie tych kosztów uległa zmianie.
- (3) Konieczne jest wyjaśnienie, jaka procedura zwrotu kosztów powinna być stosowana w sytuacji, gdy wnioski o świadczenia rzeczowe złożone zostały zgodnie z rozporządzeniami (EWG) nr 1408/71 i (EWG) nr 574/72, a procedura zwrotu kosztów odbywa się po dacie wejścia w życie rozporządzeń (WE) nr 883/2004 i (WE) nr 987/2009.
- (4) W ust. 5 decyzji nr H1 określa się status zaświadczeń (formularzy E) oraz europejskiej karty ubezpieczenia zdrowotnego (w tym certyfikatu tymczasowo ją zastępującego) wydanych przed dniem wejścia w życie rozporządzenia (WE) nr 883/2004 oraz rozporządzenia (WE) nr 987/2009.
- (5) Przepisy zawarte w ust. 4 decyzji S1 oraz w art. 2 decyzji nr S9 zawierają ogólne zasady dotyczące ponoszenia odpowiedzialności za koszt świadczeń udzielonych na podstawie ważnej europejskiej karty ubezpieczenia zdrowotnego, które należy stosować także w sytuacjach przejściowych.

⁽¹⁾ Dz.U. L 166 z 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 284 z 30.10.2009, s. 1.

- (6) Zgodnie z art. 62 i 63 rozporządzenia (WE) nr 987/2009 państwa członkowskie, które nie zostały wymienione w załączniku 3 do rozporządzenia (WE) nr 987/2009, dokonują zwrotu kosztów świadczeń rzeczowych udzielonych członkom rodziny, którzy nie mają miejsca zamieszkania w tym samym państwie członkowskim co ubezpieczony, oraz emerytom i rencistom oraz członkom ich rodzin na podstawie rzeczywistych wydatków od dnia 1 maja 2010 r.
- (7) Koszt świadczeń rzeczowych udzielonych na podstawie art. 19 ust. 1, art. 20 ust. 1 i art. 27 ust. 1 i 3 rozporządzenia (WE) nr 883/2004 ponosi właściwa instytucja odpowiedzialna za koszt świadczeń rzeczowych udzielonych członkom rodziny, którzy nie mają miejsca zamieszkania w tym samym państwie członkowskim co ubezpieczony, oraz emerytom i rencistom oraz członkom ich rodzin w państwie członkowskim, w którym mają miejsce zamieszkania.
- (8) Zgodnie z art. 64 ust. 7 rozporządzenia (WE) nr 987/2009 państwa członkowskie wymienione w załączniku 3 mogą nadal stosować po dniu 1 maja 2010 r. przez okres pięciu lat art. 94 i 95 rozporządzenia (EWG) nr 574/72 do obliczania kwot zryczałtowanych.
- (9) W rozporządzeniu (WE) nr 987/2009 wprowadzono nowe procedury zwrotu kosztów opieki zdrowotnej w celu przyspieszenia zwrotów pomiędzy państwami członkowskimi oraz zapobiegania kumulacji należności nieuregulowanych przez dłuższy czas.
- (10) W celu zagwarantowania jednolitego i spójnego stosowania przepisów wspólnotowych, należy zapewnić przejrzystość i dostarczyć wskazówki instytucjom znajdującym się w wyżej wymienionych sytuacjach.

Działając zgodnie z warunkami określonymi w art. 71 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 883/2004,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

I. Tymczasowe uzgodnienia w celu określenia państwa członkowskiego odpowiedzialnego za koszty planowanego leczenia i niezbędnej opieki z uwagi na zmiany w zakresie kompetencji na podstawie rozporządzenia (WE) nr 883/2004

1. Jeżeli leczenie odbyło się

- w odniesieniu do państw członkowskich – przed dniem 1 maja 2010 r., odpowiedzialność za koszty związane z daną osobą określa się zgodnie z przepisami rozporządzenia (EWG) nr 1408/71;
- w odniesieniu do Szwajcarii – przed dniem 1 kwietnia 2012 r., odpowiedzialność za koszty związane z daną osobą określa się zgodnie z przepisami rozporządzenia (EWG) nr 1408/71;
- w odniesieniu do Islandii, Liechtensteinu i Norwegii – przed dniem 1 czerwca 2012 r., odpowiedzialność za koszty związane z daną osobą określa się zgodnie z przepisami rozporządzenia (EWG) nr 1408/71.

2. Koszty całego leczenia ponosi instytucja, która wydała zezwolenie danej osobie na udanie się do innego państwa członkowskiego w celu podjęcia leczenia odpowiedniego do jej stanu zdrowia (leczenia planowanego) zgodnie z rozporządzeniami (EWG) nr 1408/71 i (EWG) nr 574/72

- jeśli, w odniesieniu do państw członkowskich, leczenie ma miejsce częściowo lub w całości po dniu 30 kwietnia 2010 r.;
- jeśli, w odniesieniu do Szwajcarii, leczenie ma miejsce częściowo lub w całości po dniu 31 marca 2012 r.;
- jeśli, w odniesieniu do Islandii, Liechtensteinu i Norwegii, leczenie ma miejsce częściowo lub w całości po dniu 31 maja 2012 r.

3. Jeżeli leczenie rozpoczęto w oparciu o art. 22 ust. 3 lit. a) lub art. 31 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (EWG) nr 1408/71, koszty tego leczenia powinny zostać poniesione zgodnie z przepisami zawartymi w tych artykułach, nawet jeżeli odpowiedzialność za koszty związane z daną osobą zmieniła się odpowiednio do przepisów rozporządzenia (WE) nr 883/2004. Jeżeli leczenie jest jednak kontynuowane

- w odniesieniu do państw członkowskich – po dniu 31 maja 2010 r., koszty poniesione po tej dacie ponoszone są przez właściwą instytucję zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 883/2004;
- w odniesieniu do Szwajcarii – po dniu 30 kwietnia 2012 r., koszty poniesione po tej dacie ponoszone są przez właściwą instytucję zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 883/2004;

- w odniesieniu do Islandii, Liechtensteinu i Norwegii – po dniu 30 czerwca 2012 r., koszty poniesione po tej dacie ponoszone są przez właściwą instytucję zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 883/2004.
- 4. Jeżeli leczenie odbyło się na podstawie art. 19 ust. 1 lub art. 27 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 883/2004
- w odniesieniu do państw członkowskich – po dniu 30 kwietnia 2010 r. na podstawie ważnej europejskiej karty ubezpieczenia zdrowotnego wydanej przed dniem 1 maja 2010 r., wniosek o zwrot kosztów tego leczenia nie może być odrzucony ze względu na zmianę odpowiedzialności za koszty opieki zdrowotnej danej osoby zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 883/2004;
- w odniesieniu do Szwajcarii – po dniu 31 marca 2012 r. na podstawie ważnej europejskiej karty ubezpieczenia zdrowotnego wydanej przed dniem 1 kwietnia 2012 r., wniosek o zwrot kosztów tego leczenia nie może być odrzucony ze względu na zmianę odpowiedzialności za koszty opieki zdrowotnej danej osoby zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 883/2004;
- w odniesieniu do Islandii, Liechtensteinu i Norwegii, po dniu 31 maja 2012 r. na podstawie ważnej europejskiej karty ubezpieczenia zdrowotnego wydanej przed dniem 1 czerwca 2012 r., wniosek o zwrot kosztów tego leczenia nie może być odrzucony ze względu na zmianę odpowiedzialności za koszty opieki zdrowotnej danej osoby zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 883/2004.

Institucja zobowiązana do zwrotu kosztów świadczeń udzielonych na podstawie europejskiej karty ubezpieczenia zdrowotnego może wnioskować o to, aby instytucja, w której dana osoba była prawidłowo zarejestrowana w czasie, w którym zostało udzielone świadczenie, zwróciła koszty tych świadczeń pierwszej instytucji lub, jeżeli osoba ta nie była uprawniona do korzystania z europejskiej karty ubezpieczenia zdrowotnego, uregulowała tę sprawę z daną osobą.

II. Procedura zwrotu kosztów na podstawie rzeczywistych wydatków w odniesieniu do państw członkowskich

1. Wnioski o zwrot na podstawie rzeczywistych wydatków zapisane na kontach państwa członkowskiego będącego wierzycielem przed dniem 1 maja 2010 r. podlegają przepisom finansowym rozporządzenia (EWG) nr 574/72.

Wnioski te przedstawia się instytucji łącznikowej państwa członkowskiego będącego dłużnikiem w terminie do dnia 31 grudnia 2011 r.

2. Wszystkie wnioski o zwrot na podstawie rzeczywistych wydatków zapisane na kontach państwa członkowskiego będącego wierzycielem po dniu 30 kwietnia 2010 r. podlegają nowym procedurom zgodnie z przepisami art. 66–68 rozporządzenia (WE) nr 987/2009.

III. Procedura zwrotu kosztów na podstawie rzeczywistych wydatków w odniesieniu do Szwajcarii

1. Wnioski o zwrot na podstawie rzeczywistych wydatków w odniesieniu do Szwajcarii zapisane na kontach państwa członkowskiego będącego wierzycielem przed dniem 1 kwietnia 2012 r. podlegają przepisom finansowym rozporządzenia (EWG) nr 574/72.

2. Wszystkie wnioski o zwrot na podstawie rzeczywistych wydatków w odniesieniu do Szwajcarii zapisane na kontach państwa członkowskiego będącego wierzycielem do dnia 31 marca 2012 r. przedstawia się instytucji łącznikowej państwa członkowskiego będącego dłużnikiem w terminie do dnia 31 grudnia 2013 r.

3. Wszystkie wnioski o zwrot na podstawie rzeczywistych wydatków w odniesieniu do Szwajcarii zapisane na kontach państwa członkowskiego będącego wierzycielem po dniu 31 marca 2012 r. podlegają nowym procedurom zgodnie z przepisami art. 66–68 rozporządzenia (WE) nr 987/2009.

IV. Procedura zwrotu kosztów na podstawie rzeczywistych wydatków w odniesieniu do Islandii, Liechtensteinu i Norwegii

1. Wnioski o zwrot na podstawie rzeczywistych wydatków w odniesieniu do Islandii, Liechtensteinu i Norwegii zapisane na kontach państwa członkowskiego będącego wierzycielem przed dniem 1 czerwca 2012 r. podlegają przepisom finansowym rozporządzenia (EWG) nr 574/72.

2. Wszystkie wnioski o zwrot na podstawie rzeczywistych wydatków w odniesieniu do Islandii, Liechtensteinu i Norwegii zapisane na kontach państwa członkowskiego będącego wierzycielem do dnia 31 maja 2012 r. przedstawia się instytucji łącznikowej państwa członkowskiego będącego dłużnikiem w terminie do dnia 31 grudnia 2013 r.

3. Wszystkie wnioski o zwrot na podstawie rzeczywistych wydatków w odniesieniu do Islandii, Liechtensteinu i Norwegii zapisane na kontach państwa członkowskiego będącego wierzycielem po dniu 31 maja 2012 r. podlegają nowym procedurom zgodnie z przepisami art. 66–68 rozporządzenia (WE) nr 987/2009.

V. Procedura zwrotu kosztów na podstawie kwot zryczałtowanych w odniesieniu do państw członkowskich

1. Średnie koszty za lata do 2009 r. włącznie przedstawia się Komisji Obrachunkowej w terminie do dnia 31 grudnia 2011 r. Średnie koszty za 2010 r. przedstawia się Komisji Obrachunkowej w terminie do dnia 31 grudnia 2012 r.

2. Wszystkie wnioski o zwrot na podstawie kwot zryczałtowanych opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* przed dniem 1 maja 2010 r. przedstawia się w terminie do dnia 1 maja 2011 r.

3. Wszystkie wnioski o zwrot na podstawie kwot zryczałtowanych opublikowane po dniu 30 kwietnia 2010 r. podlegają nowym procedurom zgodnie z przepisami art. 66–68 rozporządzenia (WE) nr 987/2009. Art. 67 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 987/2009 nie ma zastosowania do rejestrów dotyczących lat odniesienia poprzedzających wejście w życie rozporządzenia (WE) nr 987/2009.

VI. Procedura zwrotu kosztów na podstawie kwot zryczałtowanych w odniesieniu do Szwajcarii

1. Średnie koszty za lata do 2011 r. włącznie w odniesieniu do Szwajcarii przedstawia się Komisji Obrachunkowej w terminie do dnia 31 grudnia 2013 r. Średnie koszty za 2012 r. przedstawia się Komisji Obrachunkowej w terminie do dnia 31 grudnia 2014 r.

2. Wszystkie wnioski o zwrot na podstawie kwot zryczałtowanych w odniesieniu do Szwajcarii opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* przed dniem 1 kwietnia 2012 r. przedstawia się w terminie do dnia 1 kwietnia 2013 r.

3. Wszystkie wnioski o zwrot na podstawie kwot zryczałtowanych w odniesieniu do Szwajcarii opublikowane po dniu 31 marca 2012 r. podlegają nowym procedurom zgodnie z przepisami art. 66–68 rozporządzenia (WE) nr 987/2009. Art. 67 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 987/2009 nie ma zastosowania do rejestrów dotyczących lat odniesienia poprzedzających wejście w życie rozporządzenia (WE) nr 987/2009.

VII. Procedura zwrotu kosztów na podstawie kwot zryczałtowanych w odniesieniu do Islandii, Liechtensteinu i Norwegii

1. Średnie koszty za lata do 2011 r. włącznie w odniesieniu do Islandii, Liechtensteinu i Norwegii przedstawia się Komisji Obrachunkowej w terminie do dnia 31 grudnia 2013 r. Średnie koszty za 2012 r. przedstawia się Komisji Obrachunkowej w terminie do dnia 31 grudnia 2014 r.

2. Wszystkie wnioski o zwrot na podstawie kwot zryczałtowanych w odniesieniu do Islandii, Liechtensteinu i Norwegii opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* przed dniem 1 czerwca 2012 r. przedstawia się w terminie do dnia 1 czerwca 2013 r.

3. Wszystkie wnioski o zwrot na podstawie kwot zryczałtowanych w odniesieniu do Islandii, Liechtensteinu i Norwegii opublikowane po dniu 31 maja 2012 r. podlegają nowym procedurom zgodnie z przepisami art. 66–68 rozporządzenia (WE) nr 987/2009. Art. 67 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 987/2009 nie ma zastosowania do rejestrów dotyczących lat odniesienia poprzedzających wejście w życie rozporządzenia (WE) nr 987/2009.

VIII. Należności niezakwestionowane zgłoszone zgodnie z rozporządzeniem (EWG) nr 574/72

1. Należności w odniesieniu do państw członkowskich, które nie zostały zakwestionowane, uiszczą się niezwłocznie, nie później niż w ciągu 12 miesięcy od daty wejścia w życie decyzji.

2. Należności w odniesieniu do Szwajcarii, Islandii, Liechtensteinu i Norwegii, które nie zostały zakwestionowane, uiszczą się niezwłocznie, nie później niż w ciągu 24 miesięcy od daty wejścia w życie decyzji.

IX. Należności zakwestionowane zgłoszone zgodnie z rozporządzeniem (EWG) nr 574/72

1. W odniesieniu do państw członkowskich instytucja łącznikowa państwa członkowskiego będącego wierzycielem musi zostać powiadomiona o zakwestionowaniu określonych należności w ciągu 12 miesięcy od daty wejścia w życie decyzji. Zakwestionowanie należności, o którym powiadomiono po tej dacie, może zostać odrzucone.

2. W odniesieniu do Szwajcarii, Islandii, Liechtensteinu i Norwegii instytucja łącznikowa państwa będącego wierzycielem musi zostać powiadomiona o zakwestionowaniu określonych należności w ciągu 24 miesięcy od daty wejścia w życie decyzji. Zakwestionowanie należności, o którym powiadomiono po tej dacie, może zostać odrzucone.

3. W odniesieniu do państw członkowskich instytucja łącznikowa państwa członkowskiego będącego dłużnikiem musi otrzymać odpowiedzi na zakwestionowanie należności w ciągu 12 miesięcy od ostatniego dnia miesiąca, w którym dokonano tego zakwestionowania, a najpóźniej w terminie 24 miesięcy od daty wejścia w życie decyzji. Instytucja łącznikowa państwa będącego wierzycielem udziela odpowiedzi i przedstawia dowody wymagane przez stronę kwestionującą należność.
4. W odniesieniu do Szwajcarii, Islandii, Liechtensteinu i Norwegii instytucja łącznikowa państwa będącego dłużnikiem musi otrzymać odpowiedzi na zakwestionowanie należności w ciągu 12 miesięcy od ostatniego dnia miesiąca, w którym dokonano tego zakwestionowania, a najpóźniej w terminie 36 miesięcy od daty wejścia w życie decyzji. Instytucja łącznikowa państwa członkowskiego będącego wierzycielem udziela odpowiedzi i przedstawia dowody wymagane przez stronę kwestionującą należność.
5. Należności zakwestionowane w odniesieniu do państw członkowskich ostatecznie rozstrzyga się i opłaca najpóźniej w terminie 24 miesięcy od daty wejścia w życie decyzji.
6. Należności zakwestionowane w odniesieniu do Szwajcarii, Islandii, Liechtensteinu i Norwegii ostatecznie rozstrzyga się i opłaca najpóźniej w terminie 36 miesięcy od daty wejścia w życie decyzji.
7. W przypadku braku odpowiedzi przed upływem wyżej wymienionych terminów zakwestionowanie danej należności uważa się za przyjęte. Odpowiedzi otrzymane przez instytucję łącznikową państwa będącego dłużnikiem po upływie tych terminów mogą zostać odrzucone.

X. Procedura ułatwiająca regulowanie należności

1. Należności, które nie zostały uregulowane w wyżej wymienionych terminach i wobec których jedna ze stron nie zastosowała, w ciągu sześciu miesięcy od upływu terminu płatności, procedury określonej w art. 67 ust. 7 rozporządzenia (WE) nr 987/2009, uważa się za przedawnione.
2. Instytucje łącznikowe państw mogą dwustronnie uzgodnić ogólne rozwiązanie dotyczące ostatecznego regulowania należności bez rozpatrywania każdego indywidualnego przypadku.

XI. Przepisy końcowe

1. Przy stosowaniu tymczasowych uzgodnień naczelną zasadą powinna być dobra współpraca między instytucjami, pragmatyzm oraz elastyczność.
2. Niniejsza decyzja jest publikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Niniejszą decyzję stosuje się od dnia jej publikacji.
3. Niniejsza decyzja zastępuje decyzję nr S7 z dnia 22 grudnia 2009 r.

Przewodnicząca Komisji Administracyjnej

Mariana ŽIUKIENĚ
